

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАННИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

623 Selkirk Ave.,

ТОСНУЛО

Winnipeg, Canada

CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL ILLUSTRATED MONTHLY MAGAZINE

No. 6. Vol VIII. June, 1937. Winnipeg, Man. —

Вінніпег, Ман., Червень, 1937. Рік 8 Ч. 6.



Св. о. Николай - вічний мученик. Історія образка на сторінці 99



НЕБУВАЛА НАГОДА

● Для всіх в Америці і Канаді. ●
 ☞ Лише на два місяці, Червень і Липень
 Д-А-Е-М-О **ТОЧИЛО** Д-А-Е-М-О

☞ ЗА ДОЛЯРА НА ЦІЛИЙ РІК! ☞
 Для нових і старих передплатників.
 (Скажіть про це другим.)

— ● КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! ● —
 ☞ Масово збирайте передплату ☞



Спішіть, бо ця офeрта добра лише на два місяці, **ЧЕРВЕНЬ і ЛИПЕНЬ** цього (1937) року.

● Шліть свою передплату разом з передплатами зібраними від всіх ваших знайомих, — а заощадите на кожній річній передплаті 75ц. в Америці, а 50ц. в Канаді

● НЕ ОПУСТИТЬ ЦЕЙ НАГОДИ. Для своїх кривних в Старім Краю заперенумеруйте веселе "Точило" за Дoляра на цілий рік.

● Передплату шліть від себе, і збирайте від

других. Кожний читач і прихильник веселого "Точила" повинен це зробити, повинен зібрати стільки може, якнайбільше передплат у цих двох місяцях, червні і липні, використати з цієї нагоди та збільшити число нових передплатників хоч на 5000 або і більше.

Ану, всі до праці! І, замість 5000 нових передплатників, зберіть 50 тисяч! Передплати масово шліть до:

TOCHILO PUBLISHING COMPANY
 623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

БРЕНДОН, МАЙ.

Слава Ісусу Христу!

Може нам відповісте: Слава на віки, віков. До вас віднаємось, пане Царук і до вашої пані. Пишемо до вас пару слів у справі вашої рідної сестри й тої бідної сироти, що так буде. Незаслужена їх доля і таке життя.

Що є, пане Царук, що ви не довідаєтесь і не вліпнетеся про свою рідну сестру? Пощо вони так мають тут мучитись? Ми перше заходили до них. Коли б я була братом, то я старалася б зі всієї сили — вирвати їх звідси. Ми старалися, що могли: робили петицію до парламенту, а звідти прийшло, щоб ми вислали два доктори, й ми так вробили. Ті доктори далися звести й поробили їх слабими. Тепер не стає голови, як їх вибрати. Тут один говорив нам, що брат може їх вибрати. То я вас прошу, змилуйтеся над своєю сестрою. Прошу відписати, що ви там знаєте. Вони тут не повинні знаходитись. На що справу є суд.

Коханий брате й ти братово. Чи вас вже нема на світі, що не довідаєтесь про нас? Я вас прошу як твою сестра і моя дитина, а твоя сестринка — прийдіть, подивіться на нашу муку, тоді будете знати, що то є католицька віра. Коханий вуйцю і ви вуйно, я вас прошу на милість Бога, щоб ви нас вирятували з тої неволі. Не бійтеся, вас не буде коштувати нічого, бо доктор (доглядає в божевільнім домі) все каже:

"Коли ти маєш вуйца, то чому він тут ніколи не покажеться?"

Пане Царук, змилуйтеся над тими бідними сиротами. Перше ми до них навідувалися, то нас пускали, а тепер не хочуть пускати. Ми доносили їм їду — на просбу, бо там не дають їм дозисті їсти. Вони тепер є в іншим пляху, так постарався той доктор, а вотець Годовка то часто приїжджає до него. Певно свою кхшеню витрясе.

Так, пане царук, будьте такі добрі, прийдіть відвідати свою рідну сестру в тої сиротою. Не.

хай би вони були й виноваті, то не сміють тут знаходитись. На що справу є корт а не сектан. Прошу відповісти.

В. Петровський, 102-6 Стр. Норт, Брендон, Ман.

РОЗПУЧЛИВИЙ ЛИСТ

Цей лист, повний роспуки, писаний до Царука в Вінніпегу в справі Його сестри та її доньки, пані і панни Єлисавети Журавінських, котрих варантом католицької поли заплали до божевільного дому в Брендоні, щоб більше не докучили їм. Це є справа, котрою всі добрі люди повинні зайнятися, щоб невинні, не хорі умово не коротали свого віку в божевільнім заведенню. — РЕД.

ПИРОГІ

Оженився наш сусід, хоче гарно жити, Та пирогиб Його жінка не може зліпнати.

Зажурилася вона дуже, що робити має, Пробувала послинити, але не тримає.

Дай-но кводра, чоловіче, я мушу спішити, Тай у місті в "гарадир" склепі каруку купити.

От і ліпнть пироженьки, сиром напихає, А муж її кінець стола аж сдику ковтає.

За годину кладе на стіл, просить вечеряти, А чоловік як вів один, то почав кричати.

Біжи жінко до сусіди по кліщі великі, Бо у роті все сціпило, маю біль великий.

Ой, ви хлопці канадійські, добре уважайте, З ким женитись — у Точило біжіть і спитайтесь.
 П.О.Д.

Завоюючого Власова св. о. Николая у Вінніпегу в оцінках загромаднених, наші католики вірно титують за суди. Зі 130 тисяч вложений членами доларів, — осталося тепер лише малецьгусенька кучачка.

Одси на сторони Докинення зі сторони 1. Св. о. Николаю, чудотворце! Твориш ти чуда, а тепер з тобою творять чуда. Католики зробили св. чудотворця — комедіантом. Програла апель і таскають тебе до Лондону.

Скаменися, св. Ніку, створи нове чудо, щоб худи похудли, а ситі потріскали — за дари — долари, що від тебе забрали на судові вічні прощеса.



ЖУРНАЛІСТИКА

Пра-бабка наша, як була голодна,
Для себе шукала поживи.
Брала в руки два каміні,
Терла зерно ними.

А її син, щоб влекшити руками своїм праці,
Зробив жорна кам'яні, як дарунок бабці.

Щоб старенькій легше жилося, як прийде невіста
Хліб щоденний здобувала, були жорна лістка.

А онуки, щоб їх руки муки не знали,
До колесів у млинах воду заставляли.

Пра-онуки ще хитріші, щоб їм легше жити,
Викували сталеві в своїх млинах плити.

До тягарів електрику і пару вживають,
Рукам, воді і вітрови повний спокій дають.

Як кому не стане хліба, то приносить з міста,
Меле пером і язиком,
Зовесь журналіста. — ПАЯ



ВЕСТ БЕНД, САСК.

Б. М. — Коли пишете до нас, то не ліпіть на свій лист одну-центову марку, але ліпіть все 3-центову марку на лист, — бо ми тут мусимо доплачувати за такий лист ще 4 центи. Через се ви вже нам винні 8 центів. — РЕД.

ПРОСИМО ПРИПІЛІТЬ СВОЮ ЗАЛЕГЛІСТЬ
❏ ВИ, ЩО МАЄТЕ ЦЕ ТОЧИЛО В РУКАХ, —
ЗАВИНИЛИ ЗА ЦЕ ТОЧИЛО ДО КІНЦЯ 1936 РОКУ \$

● Просимо припілїть чимскорше. — Редакція
"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

От що в місті тепер є, як страшно агадати.
Тепер навіть сини батьків не хотять слухати.

Пошо мені в дома бача, як тата робить,
Коли тепер нова мода, можна легко жити.

Від Атлантик до Пасифік, крив цілу Канаду,
Вічно ходять довіг "фрейди" роблять їм парад.

Нині синок є в Ванкувер, в Едмонтон — і далі,
В Вінніпегу, у Торонто, або в Монреалі.

Пошо синам все робити, чорно гарувати,
Коли літом у бакс-тарі можуть переспати.

Полід хати висить шмаття, що день нове має;
По бек-лайні він наїстся, і так час збуває.

У пекарнях хліб засохлий в гарбидж викидають.
Наші синки то всьо їдять, і гут тайм мають.

А як літо тепле мине, і зимно настане, —
На реліфі їдять зупу. Такі вони фейні.

Хто брав п'ятку на реліфі, і було замало,
То женився, щоб реліфу ще більше давали.

Пожив трохи і покинув, іншої шукає.
Всему лиху дурний реліф таким помагає.

"Ю сі лоєр! Я вже "мерид" п'яточки замало.
Тепер чотири або п'ять мені би ся здало.

І так скоро мене тиждень, мінуть і години,
А тут як грім вже справляють навіть і хрестини.

Чи то свого, чи гефріда, не можна цуратись;
Але третю п'ятку реліф бігне мусить дати.

Тепер синам, пустим донькам то чиста вигода,
Бо в Канаді ів реліфом, то це нова мода.

Всі псуються до нічого і отають ледачі,
А це тому, що є реліф, всякі "кукарачі." — Фр.



ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

❏ Що ви завинили за "Точило" — до кінця 1936 року — є на вашій наліпці, послідніи два або три або чотири числа від крики (-).

❏ Точило абсолютно нікому за дармо не висилається. Хто Точило побирає, — свій довг мусить за него заплатити.

❏ Не залягайте зі своїм довгом за Точило, але шліть на рахунок що можете ще нині, а ваш довг значно зменшиться і Точилові буде легше крутитися. — РЕДАКЦІЯ



(НАТАЛКА ПОЛТАВКА)

Дорогі мої країни, близькі й далекі, в Галиції і з Буковини, і з Борщівського повіту!

Не гнівайтесь, що я так довго не писав і не давав своїх лекцій. Я, уважаєте, був взяв собі цей зміст — голдей, так як беруть пани жиди, міністри, професори, доктори, аптикарі, поли, денти, пости, алдермани, офісники, генерали, офіцери, бутлегери й інші.

Всі беруть собі голдей. Думаю собі, а чому я не можу мати голдей? Ну, — і поїхав я до Німеччини, подивитися, як гадає Гітлер, — то може дам йому яку пораду. Приїхав я в німецьку столицю. Зараз мене півняли, що я з Канади — і питають:

“Ворі зі фарен?” Я не розумів тай кажу: говоріть до мене по українськи! Зараз приступив до мене якийсь, (певно українець) та питає:

“Куда ви їдете? Чи може будете тут? А я кажу: хочу бути тут, побачити Гітлера.

“Добре, — каже він. Я вам послужу. Пішли ми у місто — Берлін. Йдемо. Всюди чистенько, як в зеркалі. Зайшли ми до реставрації. Я кавав дати добрий обід. Провідник все розказував мені по правді. По обіді ми пішли далі. Що я бачив, що ввидів, то писати не буду. Досить, що так проминуло три неділі, як багатом траснув. Колись про все розкажу.

Проводир пові мене на радіо стацию. Там я забув свою голову. Музика, спів, промоєи, новинки, — але це мене не дуже цікавило, бо таке чую і в Вінніпегу. Слухаю, нараз чую хтось говорить щось про “Наталку Полтавку”, яку будуть грати у Вінніпегу четв’ятого березня. Провідник перетлумачив усе кокладно. Це наша перша українська звукова фільма. Як він все кокладно переповів мені, то я все лишив і зараз

вернув до Вінніпегу, навіть не бачив Гітлера. Приїхав я до Вінніпегу якраз на 4-го березня, а вечером зайшов до Орфеум театру почути й побачити нашу першу звукову фільму “Наталка Полтавка”. Купив я білет, сів і слухаю. Господи, аж дух радується, що наша пісня, наша музика летить по Канаді. Аж тепер пізнають другі народи, що й ми істнуємо на круглій землі. Перегнали, а ту ще хочеться бачити.

Другого дня я знов пішов, купив білет, набрав ві собою сендвичів, кокі кола — то сидів цілий день. В грудех серця раділо, що ми ще дочекаємося тої хвилини, що заживемо на своїй власній землі — Україні.

Тепер раджу вам, мої дорогі, де лише почнете про “Наталку Полтавку”, то йдіть і подивіться.

КАЛІСТРАТ ЛЮШНЯ



МИСЬКІ МАДОННИ — КАДВОРТ, САСК.

В місті дівки стають мудрі, гроші заробляють, З Гефбрідами, Аїришами мов дурні гуляють.

Наші дівки два-три рази у тиждень гуляють, Гефбрід вонить дівок фордом, аїриши помагають.

Наша дівка з ним волочесь, для певної агуби. Гефбрід з нею пожартує, дівка шкїрить зуби.

Гефбрід жує цотабаку, гарюю “кренькуе”, Дівка сидить коло него, носяру пудрує.

Ідуть собі дві-три милі, гара таракхоче, — Дівка сидить коло него, як дурна регочесь.

Приїде в галю, задре носа, бо шік гару має. Старим драгтям і гефбрідом дурна величасьє.

Наші дівки цигаретка все при собі мають, Пють і курять і на танци як кози гуляють.

Як саксофон, скрипку вчують, де би то не грали, Наші дівки скачуть гоцки, мов поварювали.

А по гоцьках умучена гомбру потягає; До полудня лежить в ліжку, очі проттирає.

Гоп з гоп стиву дівка сходить, і ледви ступає, — На долині якийсь аїриш на неї чекає.

Гальо Ніку, я нині сик, не буду їхати. Аїриш гарюю жене — щоб другу аїлати.

Мері, Кийда покусані, що для карки мають, Синіх всюди попід очі, страшно виглядають.

Таких дівок стидно ввати нашими дівками. Такі дівки чиста погань, з чужими шіками.

Справлення похлиб: у листі під заголовком “Бродвей, Ман.” на сторони 98, у радку 14-ім є “звести” а має бути; “завести”

КОРИСТНА НАГОДА

☞ ДЛЯ ДОВЖНИКІВ ТОЧИЛА ☞

СПЕЦІАЛЬНА ОФЕРТА

☞ • НА ЧЕРВЕНЬ І ЛИПЕНЬ, 1937 • ☞

ХТО заплатить свій довг за "Точило" в червні і липні цього року, вповні, — той одержить 25 центів опусту на кождім долярови.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! Залеглість шліть до:
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

КАЖУТЬ:

Що наші панки націоналісти mocno тягнуть пиву у зиг чарла шинку.

Що католицькі попи заложили БУКА, виробляють, що самі хотять, але приїде час, що люди обернуть того БУКА проти несовісних попів, котрі служать не своєму народові, а чужим.

Що Шкраба далі друкує свій "Юкраїнія Ревю" — у єрвєш. Ого українці! Не дай Боже, щоб таких багато. Годі українці булиб вічними рабами, лише на услужі чужих.

Що українці аж тоді пришивають латку, — як вже нема до чого пришити.

Що всі попи від БУКА показались, бо агітують за польським календаром. Ричать, що хто хоче йти на польські свята, — то перше най йде до попа, а піп відпустить гріхи їсти передчасно кутю.

Що попи від БУК-ів вже знадто переселяють мірку, і стали диктаторами Музуліного.

Що Яцик як зайде між індіани, то чисто подібний до білого чоловіка.

Що при церкві єв. Вол і Ольги стали великий три-раменний хрест, а поставили одно-раменний.

Що на другий рік католицькі попи лагодять латинський календар для українців.

Що Єлісавєту Журавинську і її маму католицькі попи заплкали до божєвільного дому в Брендоні, хоч вони й не дурні.

Що темні люди всі крияди зносять * цілюбатників за те мцкоають в руки.

Що наші панки-націоналісти mocno тягнуть пиву у Зат Чарлз шинку.

Що католицькі попи заложили БУКА, виробляють, що самі хотять, але приїде час, що люди обернуть того БУКА проти несовісних попів, котрі служать не своєму народові, а чужим.

Що Шкраба далі друкує свій "Юкраїнія Ревю" — у єрвєш. Ого українці! Не дай Боже, щоб таких багато. Годі українці булиб вічними рабами, лише на услужі чужих.

Що Українці аж тоді пришивають латку, — як вже нема до чого пришити.

Що всі попи від БУКА показались, бо агітують за польським календаром. Ричать, що хто хоче йти на польські свята, — то перше най йде до попа, а піп відпустить гріхи їсти передчасно кутю.

Що як буде польський календар в Україні, то всі темняки будуть сунути до попів від БУКів о відпущенню гріхів — і буде зер гут бизнес.

Що попи від БУКІВ вже знадто переселяють мірку і стали прямо диктаторами Музуліного.

Що вотець др. Куцпнр з парохіянами роблять велику "айс-баксу" на мєрці, бо хотять відобрати Завідовському бизнес. Чи це вдасться їм?

Що Інст. Провєсті спить і не організує кооперативи в Канаді, але чекає на одного маніранта, котрий в Краю поорганізував ВСІ кооперативи, немає що більше робити, отже їде до Канади засновувати кооперативи між сплячими людьми.

Що на міські вибори Інститут спровадить зі старого краю одного імігранта — на "алдемана" і будуть на него всі "галасувати", бо тут нема на кого. От Канадіяне!

Що комуністичні лідери так поспасалися за гроші темно-свідомого робітника, що ледви їм очі видно, та ледви сунулись уцею.

Що попи в Польщі є плачені державою, котрі за гроші держать наряд у крайній темноті й покірности.

Що кожда держава платить попам, щоб держали наряд у темноті.

Що булшики кажуть, що капіталістичний устрій тому так низько згинь, бо пейсакі натворили багато протустуток, так, що навіть Едвард не міг собі в світі знайти невинної дівчини за жінку, аж найшов пейсату розвідку, — і на злобу тої системи — покинув трон.

Ну, а наш Став. Пчишин, — тому, що його чура в особі пана Батишчю — не міг лишитися секретарем "Взаїмної Помочи", — зі злоби членства, — розмягчений соціял Став. Пчишин — для солідарности свого чури — відкинувся бути президентом "Взаїмної Помочи", яка набуває чимраз більше членства і числить кілька тисяч членів. Ну, а Став. Пчишин волить триматися на високім становищі як прєзус сусликів, які за його урядовання змаліли до 180 членів-суслив.

Ну, а яко редактор нашогого лосу, подібно ді-

ється і з числом перадиатників. Він свідомо працює для Нового Шляху, під соціалістичної, після Став. Пчишши,— який стає дуже широко популярним чисотисом.

Вой, ой, Зенько, властитель укр. голосу доволений, що має переважаче число шерів, а майже є повним властителем укр. голосу.

Побачимо в коротці, новий часотис України, який на днях zorganizовано представниками укр. організації в Вінніпегу. Пан Свистун головний будівничий цього руху. Вповні віримо, що велика енергія Свистуна зрушить намову рух між українцями в Канаді, який на жаль упав цілковито в

остатніх кількох літах. Провідники Сусів, як сказав Свистун — трійця мертвих душ, викопала гріб і похоронила Сус організацію. — Х. О.

РАБИН У ГЕНЕРАЛА

Пане капраль, дайте мені трохи війська аби покарати безбожну Расно, бо вже зачинають на-ше віру розстрілювати.

— Я не капраль а генерал,— гукнув алошний генерал.

— Ну, ну, як ви вже дійшло до генерала, то можете бути ще й капрулем.

ЛИПЕНЬ

УКРАЇНСЬКІ СВЯТА.	
118	Леонтія мч.
219	† Юда, Тадея Ап.
320	Методія свц.
421	2 но Сом. Юзіана
522	Сисей свц.
623	Агріппа муч.
724	Радко Ів. Хрест.
825	Феродій муч.
926	† Пр. сераф. Ісуса
1027	Самсона прп.
1128	3 но Сом. вер. м. Кир. і Ів.
1229	Петра і Павла ап.
1330	Собор 12 Апостолів
14	Липен. Косма і Дініана
15	† Пол. Рене Пр. Д. В.
16	3/П Ясина і Анатолія св.
17	4/С Акація прп.
18	5/Н 4 но Сом. Іса. Кир. і Мет.
19	6/П 1 Атмасія Ап.
20	7/В Тома і Акація прп.
21	8/С Проконія муч.
22	9/Ч Памвратія свц.
23	10/П 1 Антонія Поч.
24	11/С Ольги акаг.
25	12/Н 5 но Сом. Провла і Ілр.
26	13/П Арх. Гавриїла
27	14/В Онисима
28	15/С 1 Володимира Вел. кн.
29	16/Ч Атигогена
30	17/П Мартина м.
31	18/С Якітта. Еміа.

ПРИГАДКА

Липень, липень, цвітуть липи,
Бджоли мід в квітці збирають,
Ах медок цей алований
Пасічник в липи мовить.

Не ввадило-б кілому,
І ніхто в гріх не упави,
Як би липового меду
І "Точило" післяви.

І для мене хоч в піа бочки,
У кого душа є щира,
Хто пасічник перадиатник,
Вислав меду для "Точила".

А як медом таким добрим
Посмакується "Точило",
То й "Точило" гавдає буда,
І мені писати мило!

С. Кашинев

НА ЛІТНІСЬКО

Приїхав пан на літнісько до села гірського,

Та найняв собі квартиру у гавди одного.

Повернув він із проходу у першу днину,—

І до ліжка положився спочити хвилину.

Та не успів ще у ліжку добре задрімати,—

Свиня двері відхилила і лізе до хати.

Прогнав пан безрогог буком, положився знова

Дрімнув хвилику, прокинувся, а в хаті корова.

Розізлився він і кличе господаря того:

"Що тут у вас за порядки, до біса лихого?"

То безрогог, то корова все лізуть до хати,—

Якже може у вас якийсь спокій мати?

—Вибачайте!— гавда каже,— що худібка вас турбує...

Та корова із свинєю в цій хаті зимують.

Кубида



Присилайте до нашого фотографічного заведення — свої старі фотографії. З ваших старих фотографій зробимо НОВІ. Ціна за 12 фотографій величини

посткарти 2 долари. Великі, кабінетові фотографії, перероблені з вашої старої фотографії— 6 за 4 і 5 дол.

Одна велика фотографія зі старої, 8 черв 10 цілів 2 до 3 дол.

Коли бажаєте мати найліпші фотографії, то присилайте до нас. На відповідь свого листа пришліть 3-центову марку. Гроші, присилайте разом зі своєю старою фотографією до:

M. DUBSNAK

881 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ДО ЧИТАЧІВ

З минулим Точилом спізналися через те, що наша одинока машина поламалася і тяжко було набути нового кавалка, мусіли кілька разів "велдувати", і ще не відповідала.

Та де вам в голові, що редактор не має грошей на направи. Ви любите читати і не платити по кілька років. А ще коб за дармо, то то було би файно! Ох!...

Політична шопка — намочена пивом УНДому. Звіняйно, коли хтось напється забагато то слідує хляпавка — з писка. Ну, таке сталося в Авдіторію.

Але зачіню з початку... Для політичного розмаху наших "хрунів" вродилася думка захопити ширшу публіку для виборчої ковбаси, а може й болоні, — бо "Український День" в липню, як тож "Спортсфілд" не дуже популярні. Тож, при шклянці пива в корчмі розробили план місцевий; спровадили доктора від музики аж з Відня — і цей мав доклати чуда для гігантської політичної шопки. Вправи хору тривали шість місяців. Коли навір час раптового впаду наштапованого густо завоювання монополію "виборчої ковбаси."

Для першого смаку скликає панків, знатоків музики на Народного Музи, між тим двоох-трох англійських виявлячих музиків. Кождий мав сказати щось в честь Музи. Отже, пливають великі слова Маденка, Вотеграва, також славного Бачинського від численних товстів — і він рече: всьо знаю, а на музиці не розуміюсь. Арсенчик рече: знаю права, як своїх краєв, — коли їх до війська на війну забирали, — але на музиці не розуміюсь. Встає доктір від крижлий і потилиці, витягає свої струменти, що все показують нерву номеро 7, — як то він П голпувши колінами, — а нерву номеро 7 — хррр-у-с-ть — і вже хлоп чи баба як бик здоровий брикає!

Приголомошені співаки і знатоки Музи аж задержіли. Маденко ратуєчи ситуацію, — наче в просоння — підніс народійну паличку — і полаялась мельодійна українська пісня по нервах всіх задержівих. Всі спокійно вишли цілі.

А що шуму, образців в пресі, по вікнах, поштою, радіою, — то такої моці публіки скликаю до Авдіторію, що аж ну! 500 безплатних тикетів видано для панів, що позасідали в спеціальних боксах і на видних місцях, і тих родин співаків, і шторників, що продавали тикети... Решта видців числом около тисячки... ну, збігували католиків попередньої неділі, то правда.

Виступ хору не збитував хору Канада. Соліст баритон з Нью Йорку "пішки". Танець Лехова і солісток — досконали!

По концерті зараз обрахунок совісті. Ті самі знавці високо вихваляли Музу! Мой, мой!

От так счинчилась політична шопка, до якої зааггажовано "доктора" від музики. Головне, що на жалю — нашу невинну молодь вже зза раня гимблюють до хрунівської роботи, і до пиятики в рідній корчмі, як це можна бачити — молодих дівчат підчас проб, а ласі бабі, (як що, то подастесь їхні дуже шановні назвиска) — тільки притялюються до них. Ну, а їхні мами (і це так було), тільки втішються... "А я пю, пю", таку піснюку співали. А я!

На при кінець питання є: чому славний хор з доктором не виступили з українською піснею на Шевченківським або Державинським Святі?

Чому запрошено спеціально польського гонвуля і одного урядника?

Чому Ординський співаючи — викинув слово "ляхи?"

Славно, наші патріоти!

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

Голів дітей не будуть пхати на сцену в Інституті! концерти не будуть англійські але українські.

Що Свистун буде вважати на цілість зборів. Що пані Ситник буде альбом тримати чистий від всяких дурниць.

Що Чайковский не буде більше говорити, що бандура варта 10 центів бо ковбас польські шиків.

Що католики не будуть купувати хліб у буди. Що Стойке не буде кричати на вейторів, а що скорше паміють начиння. — ДУХ

НОВИЙ КИВ, АЛТА.

Наша Клавда свого мужа геть розчарувала. Одні кажуть, якесь вілля в напійтком давала. Інші кажуть, душу взяла на своє серденько. Гей, стидайся цього світа, бо буде гірньоко. Не пхай мужа живцем в яму, шануй матір свою, Сусідського — лиші снія, не ставайся лихою. На точию грішну душу, дати перцю, кваші, Бо не можуть дати їй ради кавалері наші. Гей, покайся, вража бабо, рятуй мужа свого, А то зточим на точили до серця самого. — Шар.

ПІСТ З КІЛДОНАН, МАН.

Тут в Рабівничім домі райони вже не руйнують по хатах як колись. Тераз до піру є збіговансько, що ввечора у салері грають у карти та попивають очісону; а сходитьсь самий молодник; старий Бон Чук є лідером а Кобила Янський іно гомбруф доносить. Вже й робокори починають забігати, бо чують пядь. Колись робокори заивудвали, що ми в читальні зробили коршму, а teraz допіру вони вже нас збігували. Ну, най так буде!

В нас teraz великий клопіт! Тут реліпники дуже погубрубіли і нереліпники похудили і манціпал хоче їх випродати, але ніхто не хоче купити. Свіфт каже, що з реліпників смалець не здалий, бо за густий, а з нереліпників також не здалий навіть на шварць до черевників, бо за рідкий. — М

ПІСНЯ СТАРШОЇ СЕСТРИЦІ

(на нуту; Василю, буде лихо)
Іст Кілдонав, Ман.

Баби кажуть, що я тиха, я кричу — до лиха. Роздам світло всім сестрицям, йду до дому тихо.

Кажуть баби, що на хорах не добре співаю. Це не правда, це є "міштин", ліпше не змагаю.

Я грамотна іає буквів церковних не знаю. Бамам здаєсь, що я сліпа, і не довиджаю.

Ой виджу я дуже добре чуже аж під лосом. Аль свого я не виджу і під своїм носом.

Ну, га, що-ж ви мені зробите?
Я-ж собі ширша шуштриця.

Розумієте? І Знаєте?!



СЕСТРИ УТИКАЮТЬ З МОНАСТІРІВ

Ой дожились наші попи до самого краю.
З Монастирів по Канаді сестри утікають.

Утікають по дві, по три по цілій Канаді.
Наші попи цій прояві ой дуже не раді.

Навіть БУК їх непоможе, до них — бука треба!
А то грішні — ані один не піде до неба.

Нема сестер, повтікали, годі все гуляти.
Тепер мусять женитися попи цілбабати.

Тож дивіться, кождий з бабов будуть всі чімхали,
І в точилі звінчаються по парі,— байгали!

Що-то буде за парада і радість велика,
Як кождий піп ожениється, і Василь Ладика.

Як то мило тоді буде, і приємно жити,
Як кождий піп свою власну вже буде водити.

Сторона 104

Кожний бабу хоп скоренько, спішіть у точило,
Щоби воно за вінчання добре варобило!

Покаяний піп

ДІВЧИНА ІРАСЕМИ

Картина на три дії
З часів як бот-куди напали на перших укра-
їнських поселенців в Бразилії Ціна 25ц.
Це нове представлення. Замоляйте у:

"ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ"

Гарна нова Оперета на три дії—Сильвестра Ка-
линця. Ціна лише — 25ц.

МЕЛЬНИКОВА ГАНДЗЯ

Нова, чудова драма. Ціна — 25ц.

Замовляйте у:

PROMIN PUBLISHING CO.

623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК в. ч. в.

Расає — це край дармоїдів. У Расає ніхто нічого не робить, бо всі є в комуни, їдять, п'ють, гуляють і роблять, що їм хочеться з чужими жінками. Робити ніхто не робить, бо в Расає все дістане, що серце забажає:

Там хати всі з колачів, плоти в ковбас, стріхи в медвінників, золоті повні мішки, а пиво, мед тече рікою. Верба в Расає родить грушки, риба в ставах готова печена; голубці самі летять в рот; пороса з хроном є у кожній хаті; масла є стільки, що аж хати ним диллять замість глиною; молоко течезі сволоків, хліб самий печено, до мліна зерно не треба везти, (бо немає), пироги є готові на кождім колику, мука готова паде а неба наче сніг, а овець вовну не стрижуть, сірак сам шнесья. Хто в таке вірить, то чисто дурний — Комуніст

- 1) До побільшення веселого журналу "Точило" котре вже існує 8 років.
- 2) До видавання журналу для молоді.
- 3) До вироблення річей, котрі кождий бизнесмен у Канаді обовязково вживає.
- 4) До вироблювання нової готової опатентованої річі на цілу Канаду.
- 5) До готової фабрики ткальної, де вже є вся нова машинерія.
- 6) До готового бизнесу, виробленого, поплатного, т. з. "Мийл Ордер Гава".
- 7) До видавання нових українських і англійських книжок.
- 8) До плекання захистних дерев, овочів і насіння.
- 9) До українського літографічного-друкарського підприємства.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ТОЧИЛО"

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

ЧОМУ МИ Є ПОЗАДІ?

Ми є позаді тому, що не поперваємо своїх власних інтересів. От наприклад, ми видаємо цей журнал "Бизнесовий Провідник" у "Б. П." стараємося як найлучше пояснити вам хід бизнесу.

Коли ви зачали який бизнес та бажаєте зробити дійсний успіх для себе і для другого, то лише в цім журналі знайдете дорогу.

Цей журнал видаємо англійською мовою тому, щоб про нас знали другі люди, що ми є на рівні з другими. Наші діти лучше знають англійську мову.

Ми стараємося, щоб ви не впали у своїм бизнесі. Одна лекція буде для вас дорога, коли поліпшите і удосконалите свій бизнес.

За одного долляра на рік "Б. П." буде придати до вашої хати в всілякими договоровазами для кращої розбудови і проводу вашого бизнесу.

Запренумеруйте "Б. П." ще НИНІ!

Be a LEADER in your community

by subscribing NOW to - - -

THE NEW CANADIAN BUSINESS LEADER

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada.

\$1.00

ONE YEAR

ЦЕ ВІДНОСИТЬСЯ ЛИШЕ ДО ТИХ,
КОТРИ ЗАВИНУЛИ ЗА "ТОЧИЛО".

ВП. ПАНЕ:—

КОЛИ не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після ДЕРЖАВНОГО ЗАКОНА Ви не годні виперстити брати газету, аж доки не заплатите асо свою залежність. Редакція має право далі салти до Вас "Точило", аж доки не заплатите всю залежність. Коли не хочете більше "Точило", то мусите заплатити весь свій довжок і аж тоді виперститесь Вас з листа редакції.

Після Почтового закону Ви не смієте відбирати з почти жадної газети, (журнала), як не думаєте за неї заплатити. — Після обох законів Ви є відповідальні за своє ім'я, за свій лист замовлення "Точила", і за зміну адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектованню, то шліть скоро і І буде святий спокій. Це є Ваш довг до цієї пори.

TOCHILO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

..Суддя: Чому так але живете з своєю женою? І нині ви кинули жінці глиняним горшком в голову?

Оскаржений: Розумієте, пане, я рахувати чоловік бідний, не маю якихось порцелянових горнят, щоб їх кидав в голову.

—Купи оцю книжку, Івані! Во-на тобі ошадить половину часу в паціє.

— О дявно.— Як так, дайте мені дві.

БАМБУЛЕННЯ

Ця пригода у Сифтоні була моц велика!
Одна дівка сзутту заїхала в лику!

За честь свою дівочую за попівську зраду.
Тепер попик католицький має ось параду!

Піп Е. Л. Ех, так він зветься зробив лиха много,
Бо зівів дівку, і дав її ангела дивного.

Тягалися, судилися, Дівка і піп в парі;
А нарешті заплатив їй п'ять тисяч доларів!

Попа цього усі знають, бо він гару має;
Возить дівок і молодниць, та в гречку скакає.

Цілюбатник він великий, по церквах еднає
Українців в поляками, і цим величаєсь.

Шкаляржикки і стаційки по церквах заводить.
Українцям—цей вкраїнець дуже всюди шкодить.

Корунками він воює, органи вправляє,
Три-раменні хрести нищить, а римські вставляє.

Італії він що року збирає данину;
З своїх людей лупить шкуру, жене в домовину.

Палі грошей треба много з сестрами гуляти.
А ти хлопе лише вічно маєш всьо давати.



На роскоші чужим в Римі, на попи, роздори.
А сам працює у темноті, приймай всі докори.

Такі попи тебе нищать, в темноті тримають,
Тай у воді каламутній доятри збирають.

В тебе попів нема добрих, щоб про рідне дбали.
Колиб такі у нас були, Україну мали б.

Наші гроші булиб наші, ми зрсли б у сулу.
Тоді жити на цім світі булоб дуже мило.

Гей, народе, вже час тобі краще прожити.
Попів п'явок, яничарів більш не годувати.

П.— Греко-католик

МИРОСЛАВНА, АЛТА.

Павло великий спортик. Він має годинник кишеньковий з 52 каміннями, і 25 цеглами, з Валтом-Старою фордякою на танці возить гомбру. За гомбру купить сута.

Коли ще де є такі спорти, то голосіться до точила. Пишіть виразно.— Волохатий

МОРКАМЕ, АЛТА.

В галі на запустах штукара гепнув хтось в гарбуз. Жінка й діти кричали, прибудші утікали, а кількох, що не хотіли заплатити вступного,— викинено на двір. Далі буде ще.

СОКІАЛЬ, ОАСК.

Фіт Дьора, як бакс-гарту має рот. І вот так людно хвалиться, що аж страхи людину нападають,— каже, що має три сотки хлопців в Сокалі, а 300 і пів буцка хлопців у Тоні, і, що вона всім згорділа. Ото раз вийі!

Хвалилася, що на реліфі три роки манітрулу тримала, але як мамі реліф відібрали, то вона йому далі на пам'ятку такий великий і такий шруглий гарбуз — як точило! Каже, що колиб знала де він, то післала йому шнурок на гоїданку за те, що поктував її.

Секен ген Дьора має за собою неімовірні історії. Тут всі такі дівки,— люблять в лійку ловити шупаки.

Раз Дьора дуже mocno літала по лісі за одним, а до одного написала 14 листів за тиждень. То вже жвава на всі боки. Вона дуже любить твердити хлопців.

ТВІЙ ГОП



ЗАПОРОЖЕ, АЛТА.

Треба трох стів Запорожжа трохи поточити, Бо зачали у громаді людські плоти рити.

Фор і Вон за чай—"мона" усе ходить спляччій. Що хто його запитася, то він зараз плаче.

Тішиться школою дуже, хоч діток не має. Сам він старий уже бечльор, до сорок сягає.

А диктатор з волоса й син спільниками стали, і так риють у громаді, що мой-мой, бай-гали!

Мучителя тримається такого самого, Котрий усе носяє плах до дла чужого.

В них є писар, знає акта, ніхто не "збітує", Для трох стів плян і промови наперед готує.

Схаменіться комуністи, перестаньте рити, А то будем на точилі вас на пшик точити. Ш.



ЄЛОВ КРІК, САСК.

В Гизел Лійку, околиці от таке зновилось: Бутлегери організують! Тому йдуть в точило.

Урадилися, щоб у школі салер збудувати, Щоб мали де самогонку ліцну продавати.

Бутлегери на мітінгу до стелі скакали, Як всі люди школу на денці їм не позволяли.

Шуруй тихо й мочи лихо дві бабї кричали, "ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК Я. Ч. 6.

Як всі люди руки в гору проти — піднімали.

Бутлегери є безрадіні, нема що робити, До помічі хруня треба в гості запросити.

А хруня в школі як той турок сюда-туда ходить, Кого може—намовляє, до біди приводить.

Люди хруня не слухали, і своє зробили, А всім хруням, бутлегерам, латку причіпляли.

Щоб всі другі підтавали, хруня викидали, Та щоб хату свою рідну чистою тримали.

Свиню-хруня в тарнополі сточили пінащо, Бо з пейсатим волочився от цей грунь, ледащо.

При виборі канцелера не мав лица стати, Той сарана на малярі мусів голос дати.

Сточи рило і не хрункай, досить тобі рити, А як будеш чоловіком, не будем точити.

Бо то ганьба проти рідних свинити і рити. Україну всі будуймо. Треба чесно жити. — Ган



БАЛДОР, КВЕБЕК

1. — Ніу. Пачиха поплібі Степана запхала, Щоб могла погуляти собі гоцадрала.

Щоб могла утікати де її угодію. А муж її в поліції сидить де холодно.

Та нітїф якось викрутився, заплатив присуди; Пішов жінку розшукати поміж ріжні люди.

От небога, добра була, щоб ся повернула. Точило її сточило би, щоб ліпша була. — Кума

2.— Вже не можна витримати з нашими бабами. Гублять розум і честь свою, стаються відьмами. Вже друга зійшла з глузів, зовеса М. Дричка. Собі груба і широка, як порядна брнчка. Цьом Ловія не пускає з очей ні на кроку. Треба точити, шурувати цю бабу широко. Щоб ще другі не казнилися, ноканків не мали, Щоби себе, мужа свого, дітей шанували. — Г. Ц.

3.— Хлопи працю покидають, поплід вікна ходять. Що їх жінки виробляють, як чужі їх водять.

А тут таких жінок доста, про кохання дбають, Своїх дітей свого мужа за ніщо не мають.

Ріжуть гоцьки з ноканками наче подуріли. По імені їй будуть в точилі скрипіли.

Навіть пікчер поставимо, щоби люди знали, Котрі баби, ділодичі свою честь продали. — Д.

ГАРНЕ ОГОЛОШЕННЯ.

Відповідаючи на оголошення в газеті, що треба робітника, Пилип Вареник пішов на подану адресу. Його запитали, чи має які свідчення, що він десь прищовав та був добрий робітник.

— Так, я маю, — каже Пилип і подав свідство, якого зміст був такий:

“До кого се тичить: Пилип Вареник працював у нас один тиждень і ми є задоволені.”

МІЖ ЗЛОДІЯМИ.

— Я, пане, є кулявий і потоваришував зі сліпим. Я лажу по склепах і жебраю за двох, а він...

— Так, власне, що він робить?

— Він стоїть на вулиці й дивиться, чи не йде поліція.

НАПРАВЛЯЄ...

Редактор скражиться, що наші сучасні поети не додають огню до своїх поезій, отже він направляє ту недостачу і кладе поезії, виші і т.п. на огонь.

РЕДВОТЕР, АЛТА.

От недавно оженився, і вже в брата опинився, Бо мухий був записати, своїй жінці фарму дати.

Жінка його гоцдрала, взяла мітлу і нагнала. Тепер собі моц гуляє, професорів до біса має.

Кавалерів має много, в хаті гостить хоч би кого. Брати його засмутилися, люди наче показилися.

Сам блукає, світ як трумва, у серцю дуже нудно. Жінка взяла все що було, аж у пупі його вдую.

Ані кухні, ані мати, як те життя каратати? Чи то варто женитися і так на світ дивитися? Г.

ФРАНКО, АЛТА.

Степано Ку собі ну, ну, липкий язик має, Тим язиком в баби свої гроші загортає.

Звідтам біжить до Марини, цюмає аж пріє. Його сестрам у макітрах пустий вітер віє.

Гопарася з Табашнюками скаче. Роман Ел біжить до неї, та вона його не хоче. Старий робити не може. Марина в Едмонтоні волочиться з жидами. Ото стільки лиха! — Фюві!

РЕНО, АЛТА.

Новий Ак має 4 син. Найстарший Валтер гуляє по чужих салерах і по танцях. Він дуже любить “жем”. А відажний, що мой-мой! Він навіть Мері неконче Ух до себе кликав. Йой!

В него також є на 9 фітів язик, котрим малить всіх бабів, а баби хочуть його обамбулити. Гоп Ния, дочка, 33 роки, видирає дерн гакони оці і літає від хати до хати і махає язиком, Учить дітей краще жити. — Мамаша

Страница 108

СТАРИЙНИЙ ГУМОР

Одного сонячного дня старий мудрець Діогенес ходив із засвіченою лампою.

— Чого шукаєш? — спитав його приятель.

— Шукаю людину, — відповів мудрець. Уже ніч надішла, а Діогенес усе ходив по вулицях міста. Приятель, що його знову стрінув, питає здивований:

— Но що, ти ще шукаєш чоловіка?

— Дурний ти; я тепер шукаю дівчинки!



Розумні Замітки

Слухай уважно, відповідай розважно, рішай скоро.

Коли сонце буде світити у тебе в середині, то на дворі буде вічне літо. — Касел.

Коли хочеш мати нагороду за добре діло, то докінчи його.

Ті люде, котрих я бачив успішними в життї, все були веселі й повні надії: вони сповняли свої завдання з усміхом на лиці, і приймали всякі зміни й нагоди цього життя по мужньому, приймаючи однаково сумні й веселі випадки. — К. Кінгслей.

Розумні вискази часто падають на неплодуючу землю, а добре слово ніколи не пропадає.

ТИММИНС, ОНТ.

Ми, жіночки, при Тов. Просвіта вложили просявнє плъткарське товариство. Хто здійний вписатися в члени, то ми даємо йому або її честь стати в наші ряди. Але наперді застерігаємо, що кожда і кождий мусить мати довгий язик, хоч на чотири стопи.

Гарбузом цього рухливого жіночого товариства є пані Груба Дерра, а ваступницею пані сира, — К. Приготовляємо відчит на тему: “Широка Морда”, бо тут має приїхати якась кав бальська. По що нам її, коли я сама не повстидаюся, бо вже обсудила цілий Шумекер і Тимминс. Мене сам найстарший дїтько ще переговорить. Коли б багато таких жінок, то сюрр здобудемо самостійність а наш редахтір Укр. Голосу буде президентом. Мене навіть мій чоловік хвалить, котрий через гальони гомбру не скінчив теології і мучиться на секції. От, от, мав він вже до свинарії, але злапали за гомбру.

Вступаєте в члени й пишність під число 49000 на 55-й улиці двері О.— Шуррр

“ТОЧИЛО”, ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

НАЙНОВІШІ КНИЖКИ

ТЕАТРАЛЬНІ	
Остання ніч у польській торні,	драма на 4 дії, П. Пилипенко, 30
Хочу музику, комедія, на 3 дії	— 35
Літературна Комедія на 1 дію.	—
Дуже весела, С. Калниці,	— 30
Мертвий Байрак, драма, 3 дії	— 35
Засвітає Козаччина, драма	— 25
Пригода з шпатами, дуже весела	—
комедія на одну дію	— 25
Горяттко Кова, ком. на 1 дію	— 25
Советський Розвід, комедія на 1 дію	— 15
Кохання з верховодими, ком. 1 дію	— 25
Слово як верховодим, комедія, 1 дію	— 15
У Пазурі Російського Чема,	драма на 5 дії, П. Пилипенко, 30
Роман і Юлія, — С. Калниці, комедія	— 15
Чудовий Зять, комедія на 1 дію,	— 15
Одинак, поуч. театр. пісня	— 25
Ого! — діалог для старших	— 25
Незнайка, пібураєся, комедія	— 20
Винахід, діалог, 2) Аві-Крим, мо-	нольо
Пав Ринкович, поуч. монолог	— 15

Зрівноважено життя, книжка дуже потрібна для кожного людини, котра бажає собі щастя. — 25

Розбіжності, — С. Калниці. Нове. — 10

Такий Краса, практичні поради як виглядати гарно, молодю, та за- невидимий Чоловік, сензац. пов. 50

Як дістати чоту Серце Бамає — 25

Кіт і Рам, веселі вірші, — 25

Як дістати відчуження, та з котрою дівиною або хлопцем дружитися. 15

Такий Життя, всі повинні мати	25
Такий краса, як бути гарною(им)	25
Діалог Факти про епіскапа і повія	25
Видор Готель, найновіше, заб-	10
малою камілядське оповідання	10
В Чужині, — Д. Загарчук	— 25
Шаласе Подруччя, — — —	25
Як вожити картиами	— 10
Кохання, поради для залюблених	25
Вона і Я, — М. Даркович	— 25
Як пригварувати кого хочете,	— 25
Як позискати любов мільн вам,	— 25
Як все бути здоровим?	— 25
Факти про нові і епіскапа	— 45
Як Скоро Стати Богатим?	— 40
Як забезпечити на старші діти	— 25
Розстріляні, — оповідання Кмет	— 25
Яких Жешня Мужина Любят?	— 10
52 Тайни, — варто знати	— 50
Штукля, — для старших	— 10
Ліше для паш і пашочок, секрет	— 15
Календар Точило на 1934-5 рік	50
Річник "Точило" — Одні річниця	1.75
1930-1-2-3-4	— 1.75
Світле Дель, ів Дельчука	— 25
Матве Мико, М. Петрівського	— 25
Поради про Кохання, — — —	25
Що Комда Дівчина повинна знати	—
закім вижде заміж. Цінні відомо-	—
стост для подружжого щастя.	— 1.50

ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ

Потомки Героя, діточа, на 1 дію,	15
Декламатор, для дітвори, новий	35
Савано в Тарпатах, на 1 дію,	15
Олеса, гарна діточа песа на 2 дію	20
Витий Веселі — на 2 дію	— 15
Штукля, на одну дію	— 25
Костеві Збитки, на 2 дію	— 15

На Радю Христове, на 1 дію,	— 25
Ого Раш! дуже весела, на 1 дію	— 10
Дли Учитель, на одну дію	— 15
Хамера Самана, на одну дію	— 15
Діло-убити, в Школі, на 1 дію	— 10
Кіт-Чайка, на одну дію,	— 10
Шкільні, монолог для дітей	— 25
Льоний Отом, опов. акм. жнт.	— 15
Вотралий Іспит, на 1 дію	— 15
Діточий на Радю, на 2 дію	— 15
Зали Хломер, діалог для дітей	— 25
На Збууд, на 2 дію	— 15
Роздотомська Ніч, на 2 дію	— 15
Забави в Історію, на одну дію	— 15
На Валахія, — на 2 дію	— 15
Черга, — тріолог для дітей	— 25
Отання в червоно, на 2 дію	— 15
Чий Я Бууд? (про волю людини)	— 10
Лев і Крик, ілюстр. оповід.	— 10
Золоті Музи, — оповідання	— 25
В Студі Майстра, гарне оповід.	— 25
Валахія Самана, — діточі	— 25
Кіт-Чайка, ілюстр. оповід.	— 25
Вони в Тарпатах, оповідання	— 25
Для Рідних Дітей, — скарб	— 25
Кіт-Чайка С. М. Дорошчука	— 35
Шкільні Хлопці, оповідання	— 25

РІЧНИК

Річник "ПРОМІНЬ", журвала для молоді за роки 1927-28-29 за 1930-й, комплект 35 чисел за 5 дол. Оправленні в 1 кн. 6.00

PROMIN PUBLISHING CO.
625 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує \$1.50. На нів рік 85ц.

ЩАСТЯ ДЛЯ КОГОСЬ

● Добре вироблений, одиниць, популярний почтовий бізнес в Канаді продає там з причини нічного заняття. За задоволення і добрий прихід ручино. **BUSINESS**
Box 3651 Ste. B., Winnipeg, Man.

● Вирішійте свою вагету передати ту, щоб потому не було клопоту.

● "ТОЧИЛО" — одиниць український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кіно-кожного місяця Видавництво "Точило" — його головний офіс і робітні піс числом: 625 Селірк Авеню, Вінніпег, Манітоба. Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді коштує \$1.50; на піс року 85 центів; Поодинокое число 12 центів. "Точило" за гранично на 1 рік \$1.75; на півроку \$1.00; Поодинокое число 15 ц. Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів нікому нікому не видаємо. — ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати. Редактор С. М. Дорошчук

● "GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business— 625 Belkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year \$1.50; half yearly 85c.; Single Copy 12 cents. To foreign Countries per year \$1.75; 1/2 year \$1.00 Single Copy 15 cents.

The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A. — All Rights Reserved. — Copyright, 1930, by:

TOCHYLO PUBL. CO., 625 BELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● Вирішійте свою вагету передати, щоб потому не було клопоту. ● Безпечення дописів не відшкодує. ● Хто з почти "Точило" відписує, — мусить заплатити.

1. ART 1.

● **НОВИЙ ПОРТРЕТ ШЕВЧЕНКА**, 20х14 цілісний-новіт обидва; 12 епізодів в життя поета. Портрет повинен бути в кожній хаті. Ціна 25ц. **D. ZAHARCHUK, ARTIST**
Box 18, Northampton, Pa., U.S.

● Заявлено, що за кожний лист писаний нами до вас в справі вашої задоволеності за "ТОЧИЛО" — числямо 25ц.

ПІСНЯ Кожного

Таки наш іншу,
У коверту пілаю
Доар піс "Точило"
Скоро поснамо!

Щоб не скрпало,
Щоб масе все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на щублю.

Тай штани щоб купив
Уже раз нові,

Бо старі подерті,
І дуже смішні.

Тай на перо йому
Всім дати годяться.

Нехай піше сміли,
Хай кождий сміється!

© 1930.

ВЕРНОН, БІ СІ

Тут у Вернон є господар, МІЯ корок звється,
А розумний і поважний будь кому, — здється.

Він що рана збирається, до міста чімхає —
По дорозі товаришів він медюю здибає.

Розказує свою кривду, иде що казати;
Він господар, ще й багатий, то можна признати.

Як прийде він вже до міста, треба десь спочити,
Троха уста закрити, і розвеселитись.

От зайшов він до готелю, розмовляє тихо, —
Розказує товаришам всяке своє лихо.

Жінка вдома з діточками робить всю роботу,
Така біда що страшно до життя охоту.

А він нищить її працю із товаришами.
Забув бідний, що є діти, хоч не сиротами.

Будуть колись проклінати долю, батька свого,
Що він нічо не пильнує, лиш тільки одного.

Иде газда до домоньку кривими стежками,
Та здибає свою жінку що біжить від мами.

Несе вона під пахою, нема що казати,
Таж треба сному Цтів що вечероньку дати.

Схаменися чоловіче, пічни краще жити.
То не будем на точили на сухо точити. - **Виділо**



ОЗЕРНА, МАН.

На Озерні є тут баба, звється вона Хмілька,
Ніч не робить, тільки ходить, і робить сварку.

Бо хвалиться, що аж страшно, вміє обмовляти,
Добрим глядиш своїм брудом гдию казати.

Вона в дома мало коли, бо часу не має,
Бо бігає по сусідах, людей обмовляє.

Ой ти, Хмілька, спам'ятайся, час вже ровуз мати.
Десять років ти на фармі, ні стаїні, ні хати.

Як ти будеш ще так далі по хатах ходити,
То як цей раз не допоможе, ще будем точити.

А ти дітей не пильнуєш і не областєш,
Бо бігаєш по сусідах і часу не маєш.

Всі ви жінки стережіться такої дурини.
Вона часом чіпається чужих чоловіків.

Вона тим ядином вже зуби покрутила,
Вже тільки самі пеньки у морді лицялися.

Сторона 110

Наша Хмілька як почує що вона в Точилі,
То буде ся там тарити як в болоті розкало.

Здалося трохи грубіше тебе обточити.
Та думаю цей раз буде, бо будеш кричати. - **В.А.**



ПАЙН РІВЕР, МАН.

Ні висока, ні низенька, чорні брови і грубенка,

Розум в неї, як в лисиці, бистрі очі в молодниці.

Мягке серце вона має, до всіх широко вдихає,

Уоїя стає у пригоді, бо це в неї є у моді.

Не одні там учащали, не всі щастя в неї мали.

Аж найшовся Г. кишка, а Хварця вже, як діжка!

Та як буде більш грішити, і у корчі десь ходити,

І на фармі щось ховати, буде вона бідувати.

Бо то гріхи моц великі брати гроші в чоловіків,

Ще й парубків морочити. Таку бабу тра точити.

Гріхів маєш ти багато, в Давфин ідеш завзято,

І по танцях волочинися, і біснися, і казнися.

Гей, покайся, ти небоже, точило тобі допоможе.

Виділо око

ВІННІПЕГОСИС, МАН.

Церкву люди збудували, гроші давали і церква
була українська. Та темняки дали її у руки по-
пови через о.о. Василіянів. Ну, а тепер є багато
фе, бо присилають нам французьких піпів Ва-
силіянів, котрі роблять міста мов не свій. Зага-
нав качки. Фе, з такими василіяньськими попами.

З каменя нещакі — був тут піп і десь його
впопило. Тепер є якийсь поп, звеся кишка. Як
відправляв вечірню в великодню неділю, то вся
молодь втіла в церкви. З тої радости сей попик
упився і бігав по улицях міста мов не свій. Зага-
нав качки. Фе, з такими василіяньськими попами.
В понеділок верещав на людей, гукав, щоб дава-
ли должри, ще й свинями називав, безрогами, ху-
добою, — аж Лїтани і його жінка втікали за
царюву, а решта розвіглась по корчах. Думали,
що піпови помішались гомбру в голові. Фе, так
людей називати й від них гроші брати.

Туманить нарід, що збирає на сироти — по-
півські. А де вони, то не каже. Ну, і тром скле-
парам щось сталося, попирають попа.

З. Варич скаржиться в сомер чанського, що
попик лише раз сказав свині, а не два. От ху-
дбка! З хмелю щоцья попик збирає.

Ну, і до чого такі попи?

Худоба

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.



АЙТУНА, САСК.

Як прибув він до Айтуна кілька років тому,
То до склепу люди бігли, як до свого дому.

Навіть пейса понихали, в него купували.
Лише піпи ті бельгійські все його минали.

Бунтували людей проти цього Буковинця,
А це тому, що він для них православна динця.

Як почав гіп намовляти, як почав кричати:
Православний шлюб не важний, став він глаголати

"Вам шлюб треба поновити, католицький дати,—
Тоді до вас зі сестрами будем учашати.

Ваших троє діток треба наново хрестити,
Цілий ваш склеп, вашу хату мощно посвятити."

Таке в домі буковинця пописко торочив,
І бідному головоньку цілком заморочив.

Дав му слюба по бельгійськи, зробив католика;
Жінку, діти перехрестив, от радість велика!

Вже до неба без пашпорту можуть забігати.
На це люди огричилися, почали лишати

І до склепу не ходити, і нічо не брати.
Тепер в жида всі купують, такі то завзяті.

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

Піп Бахтало поновив шлюб, дружба був Валько,
Та Івана Фодчученка таки троха жалко.

Що дався він намовити на таке то діло.
За то тепер на точило кладем його сімло.

Наукою це най буде для такого хлопа;
На будуче, щоб неслухав бельгійського попа.
Амінь



ГЛЕНГОП, МАН.

Клюбові й голові Клюбу, п. Якимовичеві бажа-
ємо добрих успіхів, щоб було йому легко на ки-
шеню.

Юркові Манькові, щоб "некок" йому не вкра-
ли, та щоб не возив овес до китайців.

Іванови Добінському, щоб далі був суфляром
та заробив на рент.

Іванови Манькові — весілля та представлення
зі жінкою.

Федькові Ісарікові, щоб да і був поліцманом і
не йшов на реліф.

Степанові Шурі, щоб заробив на штани й со-
рочку.—

СОЛОМОН

МОНТРЕАЛ, КВЕБЕК

Пан Яков Иж гоноровий, славу в членів має,
Бо як прийде він до галі, за гомбру питає.

Ну, Пилипе, Яу, Якиме, по кводру даваймо,
І малого Заплуцького за гомбру попхаймо.

Наш Заплуцький джиджориться, окуляри має,
І кождому із кишені кводри викликає.

Потім біжить до комори, гальон витягає,
І прагнушим аж під сам ніс вино своє пхає.

Пан Яков Иж на здоровля просить всіх так мило,
Що аж усі тепер пішли на кругле точило.

А Пилипа посилають перекуску дати,
Бо голодні не можуть так добре потягати.

Пилип скаче на Фронтенак та до силепу свого:
Кричить: жінко, оселедців давай в кошик багато!

Потім знов пють по кводрови, там у рідній галі.
А що буде із хрунями, то напишем далі. — С.Ч.



ІННІСФІ, АЛТА.

В Іннісфі околиці є один газдисько,
В него пісок і гоцебей, досить пасовиська.

Він приймає чужі коні, пасовисько пасти.
В такий спосіб коров досить усякої масти.

Бо та мама чепуруха його намовляє;
В неї язик як лопата, сім сот фітів має.

От приймає яку шкапу від сусіда свого;
Як би що день куці коні, малиб коров много.

От, пішов він із мамою ту корову брати,
Вона знає навіть в церкві моц добре співати.

Забирають ту корову, в других людей льоху.
І продав їй за десятку мамі є панчохи!

Порадьтеся, Тен з мамою що тепер робити,
І віддайте ту корову, бо будем точити.

Бо точило ідкий камінь, мож добре точити—
Навіть бика вже би навчив як з сусідом жити.

Також дівам знає добре гарну ляжку дати,
Що й в суді не зламають, так вміє брехати.

І старого бомарина чисто зброкували,
Бо за його тисячі хату збудували.

А ти мамо, не гризеться, що Тена точим.
Ти корову підганяла ще й дуже охочо.

Сторона 112

Таж кобила сама здохла, не аби в їй Бил Аний,
Вона трицять років мала. Правда, мій коханий?

Правда, правда, моя жінко, ти добре казала
В тебе голова як у лоєра, ти всьо добре знала.

Таку жінку Тен має, наперед всьо знає—
Вона нічим не гризеться, лиш пльотки складає.

РИХТ

ЛЕДВИН, МАНГОБА

Тут у нас є гарний кутик, Ледвин імя має.
В тім кутику є тут пані, що "Я".— називаєсь.

Також тут є народний дім, і гурток жіночий.
Відколи там є пані "Я", як бжолі воркочуть.

Тая пані все думала всім керувати,
Та лихо в тім, що всі жінки не хотять слухати.

Тая пані має рило, його всюди впхає.
Язик в неї дуже потужний, голови не має.

Що є друга груба баба, язик в неї — шило.
Обі судять з панєю "Я" всіх людей не мило.

Потім дивно обом стане, що члени впадають.
Кажуть: певно другі жінки головів не мають.

Пані Низька на голову щось недомагає.
Других робить все дурними, а себе лишає.

Осталися в товаристві самі язикати.
Тепер будуть усі разом моцно жорнувати.

Тут є другий народний дім, лупка головою.
Та пані "Я" жорнує ним неначе мітлою.

Тай пан низький дуже мудрий, не що казати,
Але жінці він не годин язика утяти.

Та пані "Я" все язиком, що лиш має духу.
Тут у Ледвин її люблять, як у супі муху.

Треба язик на шість цілів доконче сточити.
Тоді буде пані з всім добре жити. — КУМА



БРУНО, АЛТА.

Гей, гей, гей! Гон, гон, гон!

У Бруно є цілий хлоп! — Ойсин з дахів і від
вських коминів. На вісім циліндрів гару має, в
рукавицях поганяє, та ще й куба в зубах тримає
і возить дівки а танцю хоч жінку має. Одній за 40
лупаків купив презент. Він дуже мудрий, бо на-
віть вміє возити норсу на райди. Для гоніру на-
віть окуляри закладає на ніс. Джиджориться і
прунькає на ритарі.

Хлопці заженуть його у "панв", як не попра-
виться, або віддадуть на весні тому дохтірови,
що їдять і питає: в кого є лошаки.— ШІХ

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РК 8. Ч. 6.

ШУМЕКЕР І ТИМІНС, ОНТ.

Тимінс гарне місто дуже, всяке добро має.
Українців живе много, та хто про них знає?

Аж тепер вже про них чути по цій Канаді,
Як в Торонті був зізд Сусів, в великій параді.

Будьшовицький Інтернаціонал чогось не опалив,
Тому много у діл носі: свої поспускали.

З Тимінс перший був делегат Клий, Гара Ський,
Будував Інтернаціонал на добро російське.

А Делегат із Шумаєр губа Гера Василь,
Большевицькі купив шері, в кооперативі. Велі

А редахтрі бездорожний, великий політик,
У голові все порожній, а з діл виходить шник.

Двох з них лісі як коліно, люблять гомбру пвти,
А третій з довгим рилом то все любить рити.

Попивали, порадилися мудре діло втіати,
Всім блушникам крейзі гом скоро збудувати.

На мітингу вся голота добре попивала,
Між собою ріжних людців моцно приймала.

Атеїстів, шовіністів, ріжних редакторів.
Теологів, музикантів, також професорів.

Далі справу до Контрол Борд наші затягають.
І на думці із Просвіти членів виганяють.

Бо девятий Інтернаціонал хотять збудувати,
Тому риють і киринять, і не можуть стати.

Аж доки їм не заложуть клепки, розум, дроті,
Щоби других не нищили, не мали охоти.

Щоб всі вони мали лице, і честь свою мали,
Та щоб з Москви сміття розум вже не пожичали.

А Точило кругленьке все точити буде,
Аж доки із комуністів стануть чесні люди.

Окондаєть

Що колективна куяня немає щастя від тоді,
Як отворилася друга куяня колективна над озером і по умірюваній ціні виконує роботу.

Що хлопці гуляти не можуть без медицини, а так само і жінкати.

Що відколи настала кріза, то більше женяться бідняки, а то тому, бо а товаришкою лексх крізу перебути.

МАЛАНТОН, МАН.

Всім бульшикам треба знати,
Як Лев Іцький хотів стати
Командантом в Мадантоні,
Бо стрільбу він не вприпоні.
Він з Ганькою понохався,
І на фарми почухався,
Щоб ту зулу не хлапцати,
Тай у місті не мешкати.
Тут на фармах почав жити,
І молоко дуже пити,
Аж чорна байда наганяла,
І копняка йому дала.
От побіг він до Гаврила,
То драм. гурті моцна сила,
Ролю Іцький відіграє,
Думає бідний, щастя має.
Наш Лев Іцький зажурився,
За аматора він згодився,
Буде ролю в него грати,
А Гаврильо гонір мати.
Розхвалився Лев ділами,
Православних баранами
На фармах всіх називає.
Бо розуму чобіт має.
Втік зі сцени до домоньку.
Бідна його головонька.
Прийшов в місто "стемп" купити,
Тут почав його ганьбити
Наш Гаврильо, стільки хоче,
Хлопці стали до помочі,
Аж Лев Іцький почав драда,
Втік до дому,— гоцадрала.
А з утіхи у Гаврила,
Злупилось на кінці рило. — Прот.

ВІШАРТ, САСК.

Тут у Вішарт добрі люди, шкода їх ганьбити,
Але одну ковбалиху треба поточити.
Вона хати не тримаєся, по "контроі" літає,
Попів, джеків і удівців тісно обіймає.
За діточок призабула, вдома їх лишає,
Бідні, брудні і голодні, "де мама?" — питають.
Має синка, в карти грає, синак до нічого.
Сама дуєся, слави хоче, творить лиха много.
До зібраних промовляє на сцені, аж лячно.
Всюди носа свого пхає, що аж стає страшно.
Язик має дуже моцний, хвалиться не мало.
Стара собі; вдає дівки, а мудра — як сало.
Несе плотьки до батьощки, про людей, що знає;
Свого мужа все ва нулю в черевнику має.
Дурить його, моцно бреше, щоб лиш вийти з хати
А там собі манівцями добре погуляти
Дітей, мужа не шанує, Робить лиха много,
Тому треба їх точити міцно до сухого. — Т.

СМОКІ ЛІЯК, АЛТА.

КАЖУТЬ, що в Жіночім Товаристві на зборах
дуже сваряться за ті гроші, що пішли на церкву.

Що Шимко хоче закупити всю барабулю від
фармерів. Потім будуть чухатися в потилицю, бо
не будуть мати з чого втиснути собі медицини на
веселість або на білу зуба.

Що бульшинки і комуніст мають перші дістати
дивиденду, і то лише Смокі Лейські, бо вони вже
стали дуже симпатичні до грошей.

Що Червенок плаче, що мало кулями кача-
ють хоч урожай був несогріший, а тут ще й бар-
бери утікають, бо за зинмо.

Що готельник нарікає на бізнесменів, що не
дають профіту, але коли якась окаяні має бути,
то ідуть до Сема і натягають аби фінансував.

Що Російчук вже дістає горб на плечах від
політики і навіть гінаць не помагає.

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

ЩАСТЯ

Через інший бізнес і обставини спромод свій запатентований винахід, вартості 50 тисяч — за 1500 дол. Це є золота нагода для українця, котрий бажає робити сталий, певний, поплатний, гарантований, одинокий бізнес на цілу Канаду, за що вповні ручимо. Користайтеся нагодою — а будете вдячні нам ціле своє життя, бо річно дуже легко можете заробити кілька десятків тисяч доларів, і патент нової річі буде ваша власність. Пишіть скорі!

160 акрів, чудова ферма, вирублена, 8 миль до міста, близько горячих жерелових купелів. Заміняю або продам сю ферму у Спалдинг, Саск.

CANADA REALTY COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

● Шість місяців будемо викладати "Точило" даром для одного у кожній місцевості, хто приїде нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кола. Присилайте адреси людей і зазначте чим хто є, чим займається.

TOCHILLO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Canada

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діалогі, представлення, вірші, прозу, жарги, і все що маєте, шліть до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

ХОЧЕТЕ СМІЯТИСЬ?

● Бути здоровими на душі й тілі, — то дайте собі веселі Катехізари "Точило" з 1934 і з 1935 року по знижній ціні. Обд за 40 центів. Коли прочитаєте їх не будете сміятись, то вернемо вам десятку. (\$10.00). Замовляйте скорі!

TOCHILLO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Canada

МНОГО СТОРИМКІВ

навіть англійські аттиси і голари — по цілій Канаді продають славно "Точило".

ПОТРІВНО

сторинки і продавців "Точило" у кожній місцевості в Канаді і Америці. Просимо голоситись ще нині за усячини до:

TOCHILLO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ТОЧИЛО"

ГІРСЬКЕ КОРИНЬ

Успішно усуває болі в жовудку, запал та кишкя, запори, біль під груди, в боках, простуду, буває силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним ліком в кожній хаті. Много подяк. Пачка 1.35

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 2651 Sta. B., Winnipeg, Man.



"МОЯ ГАНЬКА НЕ ТАКА" —

дуже займаюче нове оповідання Алекс. Лаврова 35ц.

ДУРНІЦЯ БОКОМ ЛІЗЕ — жарт на 1 дію, П. Филиппенка

ЧОЛОВІК ПЕРЕМІГ ЖІНКУ — жарт на 1 дію, А. Господина

ВІДМІНА, жарт на 1 дію Петра

Станіщкого

ДЕКЛАМАЦІЇ, нові. Всі 4-ри разом в одній книжці — 35ц.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Canada

НОВІ ПОСТКАРТИ

від яких будете плакати і сміятись 4 за 5 центів.

Box 2651 Sta. B., Winnipeg, Man.

УКР. ВИДАВНИЦТВО

"П-А-Р-А-Н-А"

В Бразилі, видає нові книжки витусканими. Досі появилісь: 1. Романи і Юлія комедія на 1 дію; 2-3. Хоту Мула, комедія на 3 дії; 4. Ковання з перешкодами, комедія на 1 дію; 5-6. Серед Граду Кул, фільм світової війни: 7-8-9. В Бразилі, спомини по дорожці; 10. На вечеринках в Гітлі і Станіш; 11. Літературна Комедія, комедія на 1 дію; 12. Кайта з Рідких Нав. — Передплата на рік \$2. Всі Товариства обов'язково повинні передплатувати.

SILVESTER KALVNEC
Caixa postal, 219
CURITIBA — PARANA — BRAZIL

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всі друку на провізцію найкраще і скоро доручає: Статут, членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, листи, запрошення, бізнесові картки, музичні нотки, кишкяжні і пр. Піддержуйте одне-го проєктне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

НАГОДИ

В Мясно ріжні нові підприємства у яких ваші гроші принесуть вам великий хат. Пишіть до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

РЕАЛЬНОСТІ

● Добрі фарми, акри, лоти, сади, скелі, готелі, пляни, пул-руми, кулі, ресторани, голари, римари, лоти, камешні, і інші пісності продаємо і робимо замови. За задоволення вповні ручимо.

СТОП — на колонії, філіал стійшою, Месій Гаріс Агенція; продаж голарів олійних, газоліну, великий трок. Усього як стоїть 7.000 дол. Половину готівки, решта на сплати. Знаменита нагода.

MASS BOOKS & NOVELTIES
Box 2651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

БІЗНЕС ЛІДЕР

Це є англійський місячник видаваний українцями. Друкується у Видавництві "Промінь". Хто любить читати по англійськи та бажає поліпшити свій бізнес, повинен цей журнал мати.

Річна передплата 1 долар.

BUSINESS LEADER

623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

\$20,000.00 НА РІКІ

Можете легко заробити, посланою новий патент. При запніти про інформації проситесь подати кілька маєте готівки. Знаменита нагода!

ALLAN DEAR
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ

Беззуба для ролі беззубої баби, дала, або сміхуна — 35
Таке писмо для любовиних і секретишних листів — 15
Книжки старі купуємо, продаємо.
Box 262, Canora, Sask.

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО?

Рисує або малює, той має шастя! Купуємо всієї рисунки і малюнки і фотографічні знімки. Присилайте, що маєте.

Котрі не купимо, то на бажання — звертаємо. Залучіть на поштово пересилку.



ВІННІПЕГ — ВІНДЗОР

Було колись дуже добре і приємно жити.
Всього було подостатком, нічого робити.

Тепер тое все пропало... собі погадаю,
То ночами спать не могу, а днями — вмиляю.

Через тебе, мій артисте, ти умів дурити —
Мене бідну все з розуму геть на пшик—зводити.

Що я маю—тепер бідна з собою почати?
Як ті діти самотою в Віндзор годувати?...

Чого мовчиш, ниц не кажеш, не знаєш нічого?
Ти все ганив і прозивав чоловіка мого.

Мій чоловік робив тяжко, а я гроші брала,—
А ти мене усе хвалив, я тобі давала

Тії гроші,— а він вірив, що я добра жінка.
Тепер мене зненавидів більше тогождька.

Через тебе, ти чортяку! Що-ж тепер робити?
Та як мені далі з дітьми у Віндзорі жити?...

Тепер хочеш горівками собі гиндлювати;
Мені кажеш до жидів йти, ось так — працювати.

Чи думаєш, що з горівки можна заробити,
"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 9, Ч. 6

Одна бабисько гвату хоче на
Точило, бо язык її моїно вату-
пився і не може ним б'льше мо-
лоти. От біда! І на шмір немає
для Точила.

Гелена вважає, щоб не бідила,
говорить у дутку і хеочитьсь.
Вона знає, хто всіх жінок прав
языком. Ну, а тоті покривали
ковдру, мастили хату, навіть
Дзюбик знає.

Ой, біда! Язык тупий! І хто-ж
тепер буде носити почту по
сусідах? А то був раз язык! Як
ним трасне, то було чути на ці-
лий наш дістрикт, а часом і пова
него. — Лис

В СУДІ

— Марина Карпак! Кілько має-
те літ?

— 49, пане.

— А тепер присягніть, що бу-
дете говорити правду.

— Паранько! Я тебе бачила на
весілля в обіймах якогось па-
на. Хто то був, жандар чи фі-
нанц?

— Не знаю, вуйно, коли ви ба-
чили, у осьмій з вечера, чи в де-
сятій?

Як ти сьогодні по дві батли будеш самий пити?

Боже, боже, куда йти, де мені подітись?

Змарнувала рідний дім свій, вже стала марніти.

І діточки марнуються, в Віндзорі з тобою.
Те все горе — через тебе, артисте, Гарнольдю.

Колись була, як та пава, люди поважали.
Добрі люди і родичі до нас загощали.

Нині люди всі сміються, діти мої плачуть.
І при мені з тим артистом свої літа трачуть.

О, Господи милосердний, що я наробила?!
Що слюбного в Вініпегу мужа полишила.

Ще й додатку я хотіла до корту всадити...
Через тебе, сухий сину!.. Що мені робити?...

Повернутись — нема лица, а тут жити годі,
Бо той артист у горівці купаєсь — мов в воді.

СУСІД



SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only
Race" and "You Cannot Stop My Heart."
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

РЕФОРМА

Місячник присвячений справі реформи грошової системи.
Річна передплата, в Канаді \$1.00.
за границею 1.25.

THE REFORM

P. O. Box 3651 Sta. B., — Winnipeg, Man.



З Отелберку до Вінніпег панна приїхала.
Вона звється Пахел Олох, вже рангу дістала.

Вже їй воять чайнамелі і нігри смагляві;
Вже їй знають всі брицмани, має много слави.

Доробилась панна піх-пах до самого краю.
З черевиків пальці в ногах на двір вилізають.

Виглядає наче з мертвих, що лиш з гробу встала.
От так мама усіх дітей гарно виховала. — 3.

МИДОВЛЕНД-ВІННІПЕГОСИС, МАН.

У Мидовленд є дві партії, римо-французька й православна. Люди церкву будували й під Рим вивисали.

Дали нам п'яту Шкробай Уцького. Він при сповіді для жінок має щипці, ніби то такі кілці міцно моцні, від котрих жінки перестрашилися. Крикнув заповідним, їх іменем — подамо пізнішше.

От раз піпні! З людей життя і людей нищать.
Тут один піп страшно покалічив жінку. Чи то так папа каже робити? Перший піп пнячив, а цей воює з кілками.

Т. Ка Чех буде басом, як попів будуть в смолі варити. Найстарший від церкви без голови — буде кличком. Юзй Ще Вчук — головою, як перестане дуудити гомбру. Угриник з сином доводити муть смолу і дьоготь. — Кітмурко

Сторона 116

ГЕЯ, ГЕЯ, ГЕЯ!

Просимо не обаятися з висилкою грошей за веселі Календарі Точило, котрі ви взяли на розпродаж. Нам скоро потрібно грошей на заплату паперу за ті Календарі.

Спішіть! —

В-ВО ТОЧИЛО

Хто баби слухає, Розуму не має.

Хто лиш кричить, критикує,
Той нічого не збудує.

Борю народу не той, хто обрабує, або й убоє чоловіка, а той хто накопичує гроші.

ВИНАХОДИ

ХТО интересується винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре продати, — то хай довірно по інформації і добру пораду звернеться до:

MADE BOOKS & NOVELTIES

P. O. Box 3651 Sta. B., — Winnipeg, Man.

ЧИТАЙТЕ, ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ Й ШИРІТЬ
новий часопис під назвою

РЕФОРМА

Виходить раз на місяць в українській і англійській мовах.

Місячник "Рейформа" займається виключно економічними справами, а головню справою реформи грошової системи.

Хто вірить, що гроші є жерелом всіх лих на світі, та що одиноком способом усунення економічної кризи, високих податків, страйків, визиску, шахрайств, бідноти, нужди та інших неприродних явищ, є реформа грошової системи, то нехай читає "Рейформу" і в той спосіб причинить-ся до поправи наших обставин. Порядок який ми тепер маємо завели люде, то й люде можуть його змінити. Доложить свою цеголку до будови нового ладу в нашім краю. Ширіть "Рейформу" з рук до рук, з хати до хати.

Жадайте оказового числа. Збирайте й присилайте передплату.

Річна передплата в Канаді \$1.00. За границею \$1.25.

Присилайте матеріал до поміщення. Треба представників для продажі й збирання передплат по всіх місцевостях.

Пішіть на адресу:

THE REFORM PUBLISHERS

P. B. 3651 Sta. B., — Winnipeg, Man., Canada



PARTNER wanted for a new
— INVENTION —

or one to assist in its completion. Sex no objection. Invention is real practical and will be used extensively in all countries of the world. Write to: CANADA MUSIC PUB. CO. Winnipeg, Man., Canada

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

ГАЛИЧ—АШВИЛ, МАН.

Прийди сквир Нюк, ти Іване,
В дома нема тата, мамі.
Ніхто більше не ночує.
Штифан глухий, ніч не чує

Іван дуже врадувався,
До неї йти обіймає.
Завтра в тебе бігме буду,
І про тебе не забуду.

До хорт пана з батлиною
Суне Іван стежиною.
Іван Віщо переймає,
Путню в неї відбирає.

Несе воду, дивись в очі,
А та Віща аж речось.
Поклав воду на лавчину,
Бере Віщо за ручину.

Стара тяжко чось вздыхає,
Іван Віщо обіймає.
Стара з боку поглядала,
Як Віща Івана цілувала.

З того Іван застидався,
Вхпив шалку і забрався.
Старий кричить, де втікаєш,
Дай тютюну, як ще маєш.

Іван на те не дивився,
Побіг аж сніг закурився.

Стара того не виділа, бо тісто місила.
Іванови на вечеру перішки варила.

"Гей, Віктусю, рихтуй стіл, будем вечеряти."
А Івана — мамо, мамо, вже й не видати.

Щож ти доню наробила, чом з ним не гостилась?
Було з татом не сваритись, булиб погостились.

БІНФІЯТ, САСК.

Тут прийхала дуже мудра манігрантка, хвалиться, а на сцені обертається як слонь на бочці.

Довідалась, що точнолі її точить, то почимчикувала на кемпу за точилом. А до міста посилала чоловіка шукати точила, бо свого чоловіка за ніс водять. Хорі чари, ка, ку-ку. — ЦІ.

ВОСТОК І ОКОЛИЦЯ

Заблукався до нас жених, жінку в краю має,
А в Канаді жінок, дівок модно обіймає.
Ян Тирлега все убрання, сподні, рукавиці —
Все міняє за мушайши в польки молодіці.
Ще й танцює він по танцях, всюди тут і там;
Цьомколяду купити дівкам, а жінкам, то гам.
А самий він гомбру дудлить, нехай кожний знає.
Як то в краю арештував бідних — памятає.
Гей, Іване бабоблуде, гроші шли до краю,
Бо там донька і жіночка тебе виглядають.
Лиши чужих, не трать гроші, треба чесно жити,
А то будем на точилі всі гріхи точити. — ПУК.

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

● < ВІСНИК > ● місячник літератури, мистецтва, науки й громадського життя. Річна передплата в Канаді 6 дол. з Квартальником Вісника 6.70. Окрема книжка 50ц. Сам Квартальник Вісника 1.40. Виходить у Львові, Чарнецького 26, м. Замовляйте у: .

REV. T. D. VOLONATSKY,

P. O. Swan Plain, — Sask.

● ПЕЧАТКИ — дуже мощні, тривалі, виразні, — робимо для всіх товариств, церков, бізнесменів і для приватних людей — по дуже низькій ціні, — різної форми й величини і в якій хочете мови й — оздобами. За задоволення абсолютно ручимо. Замовлення шліть до:

TOCHULO PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man., Canada



● ДОВЖНИКИ, не отягачтеся! Ско- шліть свій довг за кругле "ТОЧИЛО"



"МІЗАР" НЕПРИЯТІЛЬ РЕВМАТИЗМУ

Випробоване средство на Ревматизм і перестуду, біль в руках, ногах, крижах, змивно в ногах, а поза скірою якби муравлі лазили. Ті недуги уступають по ужиттю "МІЗАР". Великий слоїк коштує \$6.25, малий \$4.25. Належність висилайте разом з замовленням на адресу:

CH. LOZINSKI Dept. 2.

2325 N. Mulligan Ave., Chicago, Ill., U.S.A.

5 АКВІВ, 5 миль від Вінніпегу, при гостиниці. 6 кімнат модерна хата, 2 ганки, шлий цементований селер, само пливуча горьча і зимна вода, електричне освітлення, ванна. Курник на 450 курей. Другі будинки для дробу, стайня, гережд, плекання грибів. Будинки і земля в закритті ріки Сяйн. Засекоровані. Чистий тайтл. Ціна за все, як стоїть, лише \$4500.

CANADA REALTY COMPANY

623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до добре оголошеної і виробленої шкільки, то є плекання різних овоочевих дерев, звичайних дерев для захисту, прикраси, ростин, насіння. Бізнес провадивмо пже 4 роки з добрим успіхом. Для побільшення бізнесу — приймаємо спільника з \$1100. Дуже добра нагода.

SADOK NURBURY

R. R. 1, — Winnipeg, Man.

ДАЮ ДО ВИДОМА

До всіх християн Вінніпегу і поза Вінніпегом, що я отворив офіс до спродання хатів, фармів, лотів, сторін, акрів і т. д.

B. СТАВНИЧКА

623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man., Canada

ПОТРІБНО ЧЕМНОГО ХЛОПЦЯ

до науки друкарства. Мусить знати добре по українськи і по англійськи.

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.



ЗНАМЕНІТІ НАГОДИ

МЛИН, недалеко Вінніпегу. Меле всьо. Все в руху. — \$5000.
ПУЛ-РУМ і Барбер шоп, всі прибори, меблі, будинок, 2 столи — \$1000.

35 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра криниця. При штурванні дорозі. — \$800.
 40 АКРІВ, 40 миль від Вінніпегу. Малі будинки. Ціна \$700.

ГОТЕЛЬ у Вінніпегу. Добрий бізнес. Пиво. Рент \$100. на місяць. Послання — \$600.

СТОР, гроссері, у Вінніпегу. Добрий оборот. Ціна — \$4000.

ПУЛ-РУМ і Барбер шоп у Вінніпегу. Знаменитий бізнес. 4 сукері, наптки, тютюн. Рент \$70. місячно. Ціна — \$2600.

ВЕЛИКІ НАГОДИ

2 ХАТІ, в добрім місці, кожда має по 7 кімнат повний цілий салер, огрівач і ванну. Обі за \$2500.
 ХАТА 5 кімнат, добрий фундамент, коло Мийн стріт — лише за — — — 1100.

ХАТА 6 кімнатова, цілий салер, форніс, ванна, в добрім місцевості, лише за — — — 1350.

ХАТА на 2 фамілії. Добра. Тільки — — — 1450.

320 АКРІВ дуже доброї землі 35 миль від Вінніпегу на полудне. Земля ніколи не вживана. Добра вода. 100 акрів можна зорати без чищення. Ціна дуже приступна, за акер — 5. доларів.

Ціна дуже приступна, за акер — 10. доларів.

160 АКРІВ 3 милі від міста Тюлон, 35 від Вінніпегу. Гарні будинки. Все за пів дармо. — 1000.

80 АКРІВ у Вінніпег Біч, Ман. Дуже добрі будинки. Ціна дуже а дуже низька, всего лише 800.

ХАТА у Вінніпегу. Добра, тана, на скору спродаж. Хто скорше?

160 АКРІВ 40 миль від Вінніпегу. Гарне місце, 40 акрів з орано. Добра хата, стайня над потоком. Добра вода. Коні, худоба, машинерія, трактор, паша і насіння. Річний подток 20 доларів. Усе за пів ціни, лише 1000 дол. а 900. на сплати.

27 АКРІВ 8 миль від Вінніпегу, при штурванні гостиниці. Нова хата, 4 кімнати. Верчена криниця Гренері. Курник. Шек. 75 курей. 14 акрів виробленки; 8 акрів сіна і пас-віска; 5 акрів ліса. 20 бушлів бараболі. Земля обфенцована. Податок 31 дол. на рік, Мушу їхати до краю. З цієї причини продаж дуже тано: За все 1800 дол. Готівкою около тисячу, а решту на виплат.

28 АКРІВ 6 миль від Вінніпегу. Добра криниця, верчена. Хата 3 кімнати. Стайна. Земля обфенцована. При гостиниці. Ціна лише 2500 дол.

CANADA REALTY COMPANY
 625 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

РАЙН, САСК.

Василь шие, а лятає його Магдильна. А Джім носить вино до них кождої години.

Іван дудить гальонами, і так ся розпили, Що аж свої сонішники-з розумом згубили.

На двір гяний вийшов Джімік і чогось сказався, Упав в яму наче камінь, мало не забився.

Розбив гарбуз до цементу, сидить тай куняє, А за вино з гальонами і гадки не має.

Вибіг Василь і ридає, і Джіма шукає, А Джім в ямі ледво сопе, і майже конає.

Витяг Василь Джіма в ями, а Джімік питає, Чи ще трохи має грошей, ще вина бажає.

Бо ще хоче напувати, в гомоту п'яти. Магда каже, грошей нема, треба заробити.

Треба грошей заробити, щоб вечеру мати. Василь в руки хап магуси і почав латати.

За годину, чи за дві полатав магуси. На вечерю заробив він на фунт ковбаси.

Пийте трохи, та розумно, не тратьте всі гроші. Бо за таке на точил зточим вас на квашу.

Також знайте, що в Канаді не досить тринкалю, Стільки випити ви годні, Джіміку, Василю. Г.



СУДБУРІ, ОНТ.

С. Туз по Судбурах носитья зі своєю гетьманщиною як жид із козою — по ярмарку. Коза здохла, таке і з гетьманщиною. У Судбурах не годин навіть пів дозна назбирати — гетманців. Кажуть, що С. Туз ходить як Распутін.

З Вінніпегу прибув Стефанік і до Судбурін привіз сватати святого Ніка, але люди зненавиділи й казали, що його Нік виглядає так як С. Тузова коза у кривому зеркалі.

С. Туз заклав кооперативу "едність", до котрої що дня привозять велику бочку пльотків, де за день розхапують всі.

Чудовний вотець не дармує, всіх людей повіданя з церкви, бо хто не є гетьманець, то є бульшик, після його розуміння Церква порожня як бубен.

Голова Взаємної Помочі, кажуть, що до своїх дітей гандепає тільки по магліцкі.

Догисувач в старому краю має жінку, а в Канаді живе на бушлі. — Кен ю біт нт?

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.

РЕАЛЬНОСТИ — НАГОДИ ЗА ЯКИМИ ШУКАЄТЕ:—

CANADA REALTY COMPANY

622 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba.

40. REAL ESTATE 40.

35 АКРІВ 4 милі від Вінніпегу, з добрими будинками, хата, стайня, 3 шези, керинця; коло трамваю. Трамвай до Вінніпегу коштує 5 центів. \$500. готівкою, а \$1000. на легкі сплати, по сто доларів на рік. Чудесна нагода на скору продаж.

ГРОСЕРІ СТОР, газівінова стація, продаж дров і вугля, трок, кінв, віз, все в хаті, аker землі, коло гайвй — мусити бути ско-
продане. 2 тисячі дол.

ГЕНЕМА ПИВКОЇ опозиції. Поплатний готель з ПИВОМ, цидля, почекальня, 10 кімнат до спання, ванна, добре умеблований. Також 2 шалі з рильничю машинерією. Агенція. Стайня.

АКРИ, 480 акрів у Босежур, близько Вінніпегу, земля першої класи, ніколи не хібає; коло ріки, жерелова вода, коні, худоба, машенерія, гарні будинки, паша, насіння. По 25 дол. за акер. \$4000. готівки, решта на легкі сплати.

ПУЛ-РУМ, близько С.П.Р.-ської стації, на М'яйн Стріт в Вінніпегу, 4 снукері, барбер-шоп. Та- ний рент. Ціна \$3000. Половина готівки.

300 АКРІВ, 45 миль від Вінніпегу, коні, худоба, машинерія, будинки, 120 акрів готові під за- сів пшениці, 80 акрів стерні. По- даток дуже малий. Половина го- тівки і на легкі сплати за акер \$13.50

100 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу, не орані. 1 дол. за акер.

СТОР і помещання на Форт Рудж, в Вінніпегу, добре по- ложений. Половина готівки і на легкі сплати. Ціна 1300.

160 АКРІВ фарма коло Тюлон, Ман., 40 миль від Вінніпегу. До- все за \$8500. Готівкою 6,000. а решта на сплати. Бизнес абсолютно до- брий. Продаю через здоровля.

ЗАМІНЯЮ 6-кімнатову хату, мо- дерну, в Вінніпегу, за який бизнес на колонії. Хата коштувала \$4500.

120 АКРІВ фарма, 40 миль від

Вінніпегу, коні, худоба, все машине- рія, і т. д. лише ————— \$1000.

СТОР — продаж або заміняю за зем- лю. Бизнес добрий, у місті на комо- ній, М'яналий товар. Через адорова- мушу бути на фармі. ХТО хоче до- брого місця і доброго бизнесу, — має знамениту нагоду зробити м'янаку за землю. Ціна 8,000 дол.

ШТОР в помещанням і приборе- ми у великим фармерським округі, при почті і стації. Знаменитий би- нес. Великий оборот. Чудова нагода! Причина продажі — самітність. Ціна за будинок лише \$850.

ЗАТЗДНА СТАЙНЯ — (Лівері Стейбл) на 16 пар коней, оббита гру- бою бляхою; на стрих Аде 28 ф'р сі- на; хата 5 кімнат, велика; добра кер- ния 3 лоти; менша стайня на корова і хури, будинки всі нові, — у гарнім містечку. ЗАМІНЯЮ за землю, або продаж.

ЗАМІНЯЮ землю, вартості \$8000. за стор.

ГОТЕЛЬ, лайсенсований, на про- дажі. Готівкою \$1500., решта на до- галісі сплати. Добра нагода. Сп'шті!

Б'ЛЮК цегловий, 43х53 стопи, у Вінніпегу, коло школи, при трамва- ю, с'єрдж, 2 склепи у нім і 5 великих кімнат. Заміняю за бизнес на колонії

ЗАМІНЯЮ фарму за стор, гару або трок. 28 акрів виробле- но; 20 акрів сіна; 20 акрів со- син; решта легка до виробн. Стайня 14х16; на свині 16х16; на збіжж 12х14; криниця; добра хата 19х20; абфенцоване пасо- висько, 6 миль від Вийдрійал, Саск. \$800.

ГОТЕЛЬ— пиво, дуже гарне мі- сто, при головній дорозі, 22 кімнати, повний салер, електричне освітлення, все начиння, прибори і меблі. 15,000 дол. 5,000 дол. готівкою, решта на легкі сплати.

ЗЕМЛЯ, що найкраща в Канаді, урожай ніколи не хібає, 264½ акрів, вироблені, 2 парі будинків, знамен- ита, 5 миль від міста Eden, Ман. Продаю через старість. ХТО купить, не пожалує.

ФАРМА —160 акрів, 40 орано, добрі, будинки, коні, худоба, маше-

нері, трактор, плуга, 4 милі від мі- ста, 40 миль від Вінніпегу. Ціна за все 1900. Тисячу готівки, решта на легкі сплати.

ТЕАТР (музичі мікчурс) в Вінні- пегу. Присвоєно стало \$500. тисячу чистого доходу, (без андвтіал). Ціна дуже приступна, лише \$15,000.

М-Л-И-Н

В повнім русі, добрім стані, має 50 бочок дашю, отвірній парюю, осві- щений електрикою. Велика хата ста- йня, герезд, 7 акрів землі, у закруті ріки, чудесне місце, знаменита наго- да для м'янака в малим капіталом.

5 акрів 4 миль від Вінніпегу, ви- роблені; хата 5 кімнат, нова, 10х24, ку- хня 10х20; стайня на 18 штук модер- на, цементовані підлоги; в'єржева кри- ния; 14х12 курки; 12х12 рік на криницю; комора на молоко; шм на дрова. Продам тако через старість, або заміняю за хату в Вінніпегу.

Добра фарма, будинки, вода, три дотри феші, в Альма, Ман. \$1000.

45 АКРІВ прекрасної землі, миль від Вінніпегу. Нові будинки, шм на- км. Ціна дуже низька. ————— \$2500

Стор з товаром, стайня, герезд, склад, прибори — замі- няю за міський або за реальності на провінції. Ціна за все \$3600.

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.



ЗАМІНЯЮ фарму 80 акрів, 65 вербівних, земля урожаєна, 7 акрів снюжати, жерелова кре- ния, бляхої почти, склепи, рі- ки, школи. Заміняю за склепові то- вара.

ЩОБИ ВИ ЗНАХАЛИ ЦІЛУ КАНАДУ

то кращої 160 акрів фарми за 700 дол. не ліста- несте. Коли бажаєте мати добру урожайну землю вартості шість тисяч за 700 дол., то зараз пі- шіть до:

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АДВОКАТ І НОТАР СТЕФАН САВУЛА

помагаюче всім справам студентів, істатиментальні, розводів, і старостів. Ниробляє коржовські пале-
ти і зашпорти. а. SAWULA.

306 Confederation Life Bldg, Winnipeg
Bldg Phone 102-977. Rm 102-289

92-0978

ДР. М. КАНЧЕР

Дентист

Ордує від 9 год. рано до 9
вечерів. Телефон офісу: 33-392

615 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДАРОМ!

Коли ви корі, пишете за порадою,
яку уділяємо — даром. Однемо ука-
зана задоволення на ваших услугах.
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3051 St. B., Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО ЧОЛОВІКА

в кожній місцевості

котрий може робити гроші.
Просто дуже легка, приємна, по-
пулярна. Пишіть за успіхами, за-
лучаючи 10 ц.

TOSCHYO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Canada

ЯКІХ ЖЕНЩИН МУЖЧИН ЛЮБЛЯТЬ?

Се є питання важке і варто знати.
Пишіть ще виш за порадою, за ін-
формацією, яку уділяємо даром, — і
будете щасливі в подружжості.
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3051 St. B., Winnipeg, Man.

РОБІТЬ ГРОШІ!

У вільних хвилих, а виш, в літ,
за доюра за кілька мінут праці.
TOSCHYO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

КАРТА ЗАМОВЛЕННЯ

Ваша редакція "Точило"
Я хочу сміятися і бути щасливим
вам. Вискалю \$ — за підписати
на гумористичний журнал "Точило".

Моя адреса є:

TOSCHYO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

Сторона 120

В-А-Ж-Н-Е-!

Просимо всі видавництва в
Європі, Америці, Бразилії і ін-
ших краях — надіслати нам ре-
гулярно свої часописи, журна-
ли і книжки в обмін.

В-во "Точило"

З кожною поштою шліть

на шмір.

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ
НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

КОЛИ МАЄТЕ КАШЕЛЬ
то ще нині прочитайте

КАЛЕНДАР ТОЧИЛО —
а весь кашель і нежить виникаєт
за одну мінуту за 35 центів.

ДОБРА НОВИНА

ПРИШЛІТЬ НАМ СВОЮ АДРЕСУ і за-
лучити почтовий значок на відповід, а
пішлемо Вам "ДОВРУ НОВИНУ".
Пишіть на адресу: P. BUNIAK,
Zulinski Str. 15/82, Lwów, Poland

КНИЖКИ ДО ВИБОРУ

Оповідання Про Сили і Таїни
України в Числах і 5 ін. книжок 1.00
10 книжок для дітей, казки, опові-
дання з ілюстраціями — 1.00
Жалю, сатирично-гумористичний ча-
сопис з 1927 року і 5 веселих кни-
жок — 1.00
W. BUNIAK, Zulinski Str. Nr. 15, 82,
Lwów, East Galicia, Poland, Europe

ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

уквітити новий винахід, дуже прак-
тичний і потрібний у кожній країні
світа. Пишіть до:
B. M. Doroschuk
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПОТРІБНО

Сторінки і Агентів до розпро-
дання веселого журналу "Точило" і
Календарів Точила в кожній місцеві-
стості. Добрий зарібок. Зголошуйтеся
ще нині до:

TOSCHYO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

Присилайте адреси своїх зна-
комих, а ми вишлемо їм оказо-
ві числа "Точило". — Ред.

ПОЗІРІ ДОВЖИКИ!

Заявляємо, що за кожний
лист писаний нами до вас в спра-
ві вашої залеглості за "Точило"
числимо 25 центів.

В-во "ТОЧИЛО"

ДРУКАРНЯ — зі всіма прибо-
рами, друкарською машинерією, добрий
прихід, знамените купно! Продаю че-
рез нові винаходи і інший бізнес.

CANADA REALTY COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

ЗМІНА АДРЕСИ

За зміну своєї адреси — ко-
нечно пришліть 10ц. — ТОЧИЛО
TOSCHYO PUBLISHING CO.
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

"ЗНАННЯ І ЖИТТЯ"

Найкращий, науковий, ілю-
страційний журнал, місячник, на рік в
Канаді, \$4. ZNANNIA I ZYTZIA
Rynek 10, Lwów, Poland, Europe

АЛЕКСАНДЕР КАФЕ

Смажні, здорові потрави. Ним-
цям, шкору услуга. Заходь до
Александра Стойова:
707 Main Street., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

Замовляйте!

ще нині найсмішніший, найвеселіший,
найкращий, найпопулярніший, гумо-
ристичний

"КАЛЕНДАР ТОЧИЛО"

НА 1937 РІК

з найдобришим цікавим НОВИМ ма-
теріалом, а буде веселі і здорові
цільні рік. КРАЩОГО Я веселішого
Календаря від Точила нігде в світі
не знайдете.

Друкуємо малу кількість.
Продаємо без посередників-агентів,
лише за попереднім надісланням го-
товки. Коли не хочете, щоб для вас
ЗАБРАКЛО, то замовляйте ще нині.
Ціна з пересилкою лише 35ц.

TOSCHYO PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.



За "Точило" треба платити завжди
наперед. Хто замовив, повинен
сейчас вивіняти.



ПИСАТЕЛІ В АМЕРИЦІ

Вам оплатити друкувати сво-
ї твори по українськи або по ан-
глійськи у Промінь Видавни-
цтві "ПРОМІНЬ".
Ч-О-М-У?

Бо Видавництво "Промінь" друкує
книжки дешевше, краще і шкорує.
Видавництво "Промінь" не стоїть
за зиском, але за розвитком і збіль-
шенням української літератури.

Шліть свої твори до друку ли-
ше до Промінь-В-во "Промінь".
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man.

"ТОЧИЛО", ЧЕРВЕНЬ, 1937. РІК 8. Ч. 6.